



Zwoleń, dnia 11 października 2012 r.

## **ZAPYTANIE OFERTOWE**

### **na opracowanie i wydanie leksykonu twórców ludowych z terenu LGD**

#### **I. ZAMAWIAJĄCY:**

Stowarzyszenie „Dziedzictwo i Rozwój”

ul. Wojska Polskiego 80A

26 – 700 Zwoleń

tel./fax 48 676 20 29

[stowarzyszeniedir@tlen.pl](mailto:stowarzyszeniedir@tlen.pl)

NIP 811-172-92-86

REGON 140547112

#### **II. PRZEDMIOT ZAMÓWIENIA:**

Wydanie **Leksykonu twórców ludowych z terenu LGD** w formie publikacji, jako produktu realizacji operacji: „Funkcjonowanie lokalnej grupy działania, nabywanie umiejętności i aktywizacja”, współfinansowany ze środków Unii Europejskiej w ramach OSI 4 LEADER Program Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2007 – 2013.

#### **III. OPIS PRZEDMIOTU ZAMÓWIENIA:**

##### **1. Założenia edycyjne:**

- a) Leksykon twórców ludowych z terenu LGD – ma stanowić bazę twórców ludowych zawierającą wszechstronne informacje o współczesnych twórcach ludowych, rękodzielnikach oraz zespołach folklorystycznych z terenu 11 gmin objętych Lokalną Strategią Rozwoju tj. Ciepiałów, Gózd, Hża, Jastrzębia, Jedlnia-Letnisko, Kazanów, Pionki, Policzna, Przyłek, Tczów, Zwoleń. W publikacji umieszczone zostaną m.in. informacje z historii działalności twórców lub zespołów oraz ich biogramy.
- b) Przewidywana ilość ilustracji - min. 60 sztuk.
- c) Leksykon ma być opatrzony numerem ISBN.
- d) Leksykon musi zawierać informację o źródłach współfinansowania projektu z środków Unii Europejskiej w postaci loga PROW 2007-2013 oraz LEADER, flagi Unii Europejskiej oraz sloganu „Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich: Europa inwestująca w obszary wiejskie Publikacja współfinansowana ze środków Unii Europejskiej w ramach OSI 4 LEADER Program Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2007 – 2013 Instytucja Zarządzająca Programem Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2007 - 2013 - Ministerstwo Rolnictwa i

**2. Dane techniczne druku albumu:**

- a) Nakład albumu książkowego 1.000 szt.
- b) Format: B5 pion
- c) Objętość: min. 160 stron,
- d) Oprawa: twarda
- e) Oklejka – kolor + folia matowa
- f) Wyklejka – karton offsetowy 150 g w kolorze: 4+0
- g) Szycie nićmi
- h) Druk: całość full kolor (4+4)

**3. Do wykonania:**

- a) opracowanie ankiety i zebranie danych;
- b) opracowanie historii działalności oraz biogramu twórców;
- c) wykonanie zdjęć dokumentujących twórców (min. 60 fotografii);
- d) korekta tekstów;
- e) opracowanie graficzne;
- f) skład;
- g) wykonanie wydruków próbnych;
- h) naświetlanie;
- i) druk;
- j) introligatornia;
- k) pakowanie;
- l) dostawa do siedziby Zamawiającego;
- m) zorganizowanie spotkania promującego wydawnictwo.

**IV. PRAWA AUTORSKIE**

W ramach wykonania zamówienia Wykonawca zobowiązany jest do zakupienia i przekazania Zamawiającemu praw do wykorzystania na wszelkich polach eksploatacji wszystkich wykorzystanych przez Wykonawcę w publikacji zdjęć, do których Wykonawca nie posiada praw autorskich.

**V. WARUNKI UDZIAŁU W ZAPYTANIU OFERTOWYM**

**Ofertę może złożyć wykonawca, który:**

- 1. Dysponuje niezbędną wiedzą i doświadczeniem, do wykonania zamówienia.
- 2. Dysponuje niezbędnym sprzętem do realizacji zadania.
- 3. Wykona przedmiot zamówienia w terminie.

4. Rozliczy się z Zamawiającym na podstawie faktury VAT/ rachunku po protokolarnym przekazania przedmiotu zamówienia.
5. Przyjmie zlecenie przedmiotowego zadania w formie pisemnej umowy między Zamawiającym a Wykonawcą.

## VI. OPIS SPOSOBU PRZYGOTOWANIA OFERTY

1. Oferent powinien stworzyć ofertę na formularzu załączonym do niniejszego zapytania (*załącznik nr 1*). Oferta powinna być:
  - a) opatrzona pieczętą firmową,
  - b) posiadać datę sporządzenia,
  - c) zawierać adres oferenta, numer telefonu, numer NIP,
  - d) być sporządzona w formie pisemnej w języku polskim,
  - e) podpisana czytelnie przez wykonawcę,
  - f) zawierać wszystkie wymagane załączniki
2. Do oferty obowiązkowo należy dołączyć :
  - a) Oświadczenie Wnioskodawcy o spełnieniu warunków udziału w postępowaniu (*załącznik nr 2*),
  - b) Wykaz zrealizowanych usług o podobnym charakterze (*załącznik nr 3*),
  - c) Dane autora tekstów oraz biogramów twórców, zespołów i kapel ludowych (*załącznik nr 4*),
  - d) Własny harmonogram realizacji zadania.
  - e) Zaświadczenia potwierdzające udział autora tekstów oraz biogramów twórców, zespołów i kapel ludowych w szkoleniach, o których mowa w punkcie IX/2/c
  - f) Kserokopia dyplomu potwierdzającego wykształcenie autora tekstów oraz biogramów twórców, zespołów i kapel ludowych

## VII. MIEJSCE ORAZ TERMIN SKŁADANIA OFERT

Oferta powinna być przesłana za pośrednictwem: poczty elektronicznej na adres e-mail : [stowarzyszeniedir@o2.pl](mailto:stowarzyszeniedir@o2.pl), poczty, kuriera lub też dostarczona osobiście pod adres: Stowarzyszenie „Dziedzictwo i Rozwój” ul. Wojska Polskiego 80A, 26 -700 Zwolen do dnia **30 października 2012 r. do godz. 15.00.** (decyduje data wpływu oferty do biura).

Oferty złożone po terminie lub bez obowiązujących załączników lub podpisane przez osoby, które nie są do tego upoważnione nie będą rozpatrywane.

Oferent może przed upływem terminu składania ofert zmienić lub wycofać swoją ofertę.

W toku badania i oceny ofert Zamawiający może żądać od oferentów wyjaśnień dotyczących treści złożonych ofert.

Niniejsze zapytanie zostało opublikowane na stronie internetowej [www.dir.zwolen.com](http://www.dir.zwolen.com)

Wykonawca pokrywa wszystkie koszty związane z przygotowaniem i dostarczeniem oferty.

## VIII. TERMINY WYKONANIA ZAMÓWIENIA

Do 20 grudnia 2012r.

Zlecenie przedmiotowego zadania nastąpi w formie pisemnej umowy między Zamawiającym a Wykonawcą

## IX. OCENY OFERTY

Zamawiający dokona oceny ważnych ofert na podstawie następujących kryteriów:

1. Cena – max. 70 pkt.
2. Autor tekstów oraz biogramów twórców, zespołów i kapel ludowych - max. 30 pkt. osoba posiadająca:
  - a) wyższe wykształcenie humanistyczne, preferowane – filologia polska.
  - b) przynajmniej 5-letnie doświadczenie zawodowe w zakresie funkcjonowania folkloru i sztuki oraz pracy w instytucji kultury w dziedzinie folkloru i sztuki;
  - c) dokumenty udziału w szkoleniach z zakresu folkloru i sztuki ludowej;
  - d) dorobek wydawniczy: wydawnictwa zwarte, artykuły w wydawnictwach zbiorowych oraz w prasie dotyczącej folkloru i sztuki ludowej;
  - e) dostęp do indywidualnych twórców oraz zespołów ludowych z terenu LGD.

## **X. INFORMACJE DOTYCZĄCE WYBORU NAJKORZYSTNIEJSZEJ OFERTY**

O wyborze najkorzystniejszej oferty Zamawiający zawiadomi oferentów za pośrednictwem strony internetowej znajdującej się pod adresem [www.dir.zwolen.com](http://www.dir.zwolen.com)

## **XI. DODATKOWE INFORMACJE**

Dodatkowych informacji udzielają pracownicy biura pod numerem telefonu 48 676 20 29 oraz adresem email: [stowarzyszenidir@tlen.pl](mailto:stowarzyszenidir@tlen.pl)

*Zapytanie ofertowe służy rozeznaniu rynku i nie zobowiązuje Stowarzyszenia „Dziedzictwo i Rozwój” do złożenia zamówienia. LGD może odstąpić od złożenia zamówienia szczególnie w sytuacji braku zabezpieczenia na ten cel środków finansowych.*

*Zbigniew Buczma  
Prezes Stowarzyszenia*



**Załącznik Nr 1**  
do zapytania ofertowego z dnia 11 października 2012r.

.....  
(pieczęć Wykonawcy)

**Stowarzyszenie „Dziedzictwo i Rozwój”**  
**ul. Wojska Polskiego 80A**  
**26 – 700 Zwolen**

### FORMULARZ OFERTY

**odpowiadając na zapytanie dotyczące opracowania i wydania leksykonu twórców ludowych z terenu LGD, oferuję/emy wykonanie przedmiotowego zadania:**

**I. Dane Oferenta :**

Nazwa: .....  
Adres: .....  
Nr telefonu/faksu: .....  
Internet: http:// .....  
e-mail: .....@.....  
REGON .....; NIP .....

**II. Tryb postępowania:** Zapytanie ofertowe

Oferuję/emy wykonanie przedmiotu zamówienia za cenę:

- netto złotych: ..... (słownie:.....)
- brutto złotych:..... (słownie:.....)
- w tym podatek VAT w wysokości .....%, to jest w kwocie: .....zł (słownie:.....)

**III. Szczegółowe rozbiecie kosztów z podziałem na zadania:**

lp.	ZADANIA	Leksykon twórców ludowych z terenu LGD, 1000 egzemplarzy		
		CENA NETTO	VAT	CENA BRUTTO
1	Opracowanie dokumentacji, ankiet			
2	Opracowanie biogramów, historii twórców i zespołów			

3	Wykonanie fotografii			
4	Prawa autorskie i opracowanie fotografii			
5	Opracowanie graficzne			
6	Redakcja i korekta			
7	Skład, łamanie tekstu			
8	Druk			
9	Oprawa			
10	Materiały			
11	Dystrybucja			
12	Spotkanie promujące wydawnictwo			
13	Inne (wpisać jakie).....			
<b>RAZEM</b>				

Deklaruję/my ponadto termin wykonania zamówienia zgodnie z zapisami podanymi w zapytaniu ofertowym.

Oświadczam/y, że: zapoznałem/liśmy się z opisem przedmiotu zamówienia i nie wnoszę/simy do niego zastrzeżeń, w razie wybrania mojej/naszej oferty zobowiązuję/emy się do podpisania umowy w miejscu i terminie określonym przez Zamawiającego.

Ofertę niniejszą składam/y na kolejno ponumerowanych stronach.

Załącznikami do niniejszego formularza stanowiącymi integralną część oferty są:

.....  
.....  
.....

Osobą upoważnioną do kontaktu z Zamawiającym w przypadku udzielenia mi/nam zamówienia jest:

Imię i Nazwisko: .....

Numer Telefonu: .....

..... dn. ....

.....  
*podpisy osoby/osób upoważnionej/ych  
do reprezentowania Wykonawcy*



**Załącznik Nr 2**

*do zapytania ofertowego z dnia 11 października 2012r.*

.....  
(pieczęć Wykonawcy)

## **OŚWIADCZENIE WYKONAWCY** o spełnieniu warunków udziału w postępowaniu

Składając ofertę w trybie **zapytania ofertowego** na:

**opracowanie i wydanie leksykonu twórców ludowych z terenu LGD**

oświadczam/y, że posiadam/y uprawnienia do wykonywania zamówienia,  
posiadam/y niezbędną wiedzę i doświadczenie oraz dysponuję/emy potencjałem  
technicznym i osobami zdolnymi do wykonania przedmiotu zamówienia,  
znajduję/emy się w sytuacji ekonomicznej i finansowej zapewniającej wykonanie  
zamówienia.

**Jednocześnie stwierdzam/y, iż świadomy/i jestem/śmy odpowiedzialności karnej  
związanej ze składaniem fałszywych oświadczeń.**

..... dn. ....

.....  
*podpisy osoby/osób upoważnionej/ych  
do reprezentowania Wykonawcy*



**Załącznik Nr 3**  
*do zapytania ofertowego z dnia 11 października 2012r.*

.....  
*(pieczęć Wykonawcy)*

**WYKAZ ZREALIZOWANYCH USŁUG O PODOBNYM CHARAKTERZE**

<b>Lp.</b>	<b>Imię i nazwisko autora tekstów.</b>	<b>Nazwa usługi/tytuł</b>	<b>Rok realizacji usługi</b>	<b>Odbiorca usługi (nazwa, adres, telefon)</b>
1.				
2.				
3.				
4.				

..... dn. ....

.....  
*podpisy osoby/osób upoważnionej/ych  
do reprezentowania Wykonawcy*





Europejski Fundusz Rolny na rzecz  
Rozwoju Obszarów Wiejskich



**Załącznik Nr 4**

do zapytania ofertowego z dnia 11 października 2012r.

.....

(pieczęć Wykonawcy)

**Dane autora tekstów oraz biogramów twórców, zespołów i kapel ludowych**

Lp.	Imię i nazwisko autora	Krótka charakterystyka, zgodnie z punktem IX/2
1.		
2.		
3.		

..... dn. ....

.....  
podpisy osoby/osób upoważnionej/ych  
do reprezentowania Wykonawcy